

Brussell, 11 ta' Frar 2026  
(OR. en)

6116/26

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2025/0132 (COD)**

---

---

**CODEC 180  
JAI 171  
ASILE 14  
FRONT 30  
PE 17**

## **NOTA TA' INFORMAZZJONI**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) 2024/1348 fir-rigward tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' "pajjiż terz sikur" - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strażburgu, mid-9 sat-12 ta' Frar 2026)

---

### **I. INTRODUZZJONI**

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u mad-Dikjarazzjoni Kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni<sup>1</sup>, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar din il-proposta fl-ewwel qari.

---

<sup>1</sup> ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (LIBE), Javier ZARZALEJOS (PPE, ES) ippreżenta, f'isem il-Kumitat LIBE, emenda ta' kompromess (l-emenda numru 13) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq, li għaliha r-rapporteur Lena DÜPONT (PPE, DE) kienet hejjiet abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet giet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Barra minn hekk, il-gruppi politiċi "The Left", "S&D" u "Hodor/AHE" ressqu proposti biex jiċhdu l-proposta tal-Kummissjoni (l-emendi numru 14, 15 u 16 rispettivament).

## II. VOT

Meta vvotat fl-10 ta' Frar 2026, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 13) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. Ma giet adottata ebda emenda oħra. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġiżlattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness ta' dan id-dokument<sup>2\*</sup>.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien għe maqbul qabel bejn l-istituzzjonijiet. Għalhekk, il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

<sup>2</sup> Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġiżlattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet mat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

\* L-iffommattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN

P10\_TA(2026)0026

## L-applikazzjoni tal-kunċett ta' "pajjiż terz sikur"

**Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Frar 2026 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2024/1348 fir-rigward tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' "pajjiż terz sikur" (COM(2025)0259 – C10-0088/2025 – 2025/0132(COD))**

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2025)0259),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 78(2), il-punt (d), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C10-0088/2025),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2025<sup>1</sup>,
  - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 75(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tad-19 ta' Dicembru 2025, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 60 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A10-0255/2025),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod

---

<sup>1</sup> Għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tghaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

**P10\_TC1-COD(2025)0132**

**Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tal-10 ta' Frar 2026 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2026/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2024/1348 fir-rigward tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(2), il-punt (d), tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoniġiet tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> L-opinjoni tat-23 ta' Ottubru 2025 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>2</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Frar 2026.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2024/1348 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup> **jistabilixxi** proċedura komuni għall-għoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni. Il-Kummissjoni rrieżaminat id-diversi elementi tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur, inkluż il-kriterji tas-sikurezza, il-proċess dovut, il-kriterju ta' konnessjoni u d-dispożizzjonijiet dwar rimedju effettiv. Dak ir-rieżami wassal għall-konkluzjoni li kien hemm lok għal titjib tal-applikabbiltà tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur filwaqt li jiġu ppreservati s-salvagwardji legali għall-applikanti u jiġi żgurat ir-rispett tad-drittijiet fundamentali.

---

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE) 2024/1348 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Mejju 2024 li jistabilixxi proċedura komuni tal-protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni u li jhassar id-Direttiva 2013/32/UE (ĠU L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (2) ***Meta jiġi applikat il-kunċett ta' pajjiż terz sikur b'hala raġuni għall-inammissibbiltà, ir-Regolament (UE) 2024/1348 jirrikjedi l-eżistenza ta' konnessjoni bejn l-applikant u l-pajjiż terz li abbażi tagħha jkun raġonevoli li l-applikant imur f'dak il-pajjiż terz.***
- Madankollu,*** l-eżistenza ta' konnessjoni bejn l-applikant u l-pajjiż terz sikur mhijiex meħtieġa mid-dritt internazzjonali dwar ir-refuġjati, b'mod partikolari l-Konvenzjoni ta' Ġinevra dwar l-Istatus tar-Rifuġjati tat-28 ta' Lulju 1951, kif issupplimentata mill-Protokoll ta' New York dwar l-Istatus tar-Refuġjati tal-31 ta' Jannar 1967, jew id-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, b'mod partikolari l-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li japplikaw il-kunċett ta' pajjiż terz sikur fejn ma tkun tista' tiġi stabbilita l-ebda konnessjoni bejn l-applikant u l-pajjiż terz sikur ikkonċernat, ***skont il-kundizzjonijiet*** previsti ***fir-Regolament (UE) 2024/1348 kif emendat b'dan ir-Regolament.***

- (3) Jenħtieg li l-Istati Membri **jżommu** l-possibbiltà li japplikaw il-kunċett ta' pajjiż terz sikur abbażi ta' konnessjoni bejn l-applikant u l-pajjiż terz ikkonċernat li abbażi tagħha jkun raġonevoli għall-applikant li jmur f'dak il-pajjiż terz. ***Filwaqt li jirrispettaw bis-shih il-parametri stabbiliti fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jenħtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw il-kunċett ta' pajjiż terz sikur abbażi ta' konnessjoni kif definita f'konformità mad-dritt jew il-prattika nazzjonali, sa fejn ikun definit speċifikament fiha. Il-konnessjoni bejn l-applikant u l-pajjiż terz tista' tiġi kkunsidrata stabbilita b'mod partikolari meta l-membri tal-familja tal-applikant ikunu preżenti f'dak il-pajjiż terz, meta l-applikant ikun stabbilixxa ruhu jew ikun għex f'dak il-pajjiż terz, jew meta l-applikant ikollu rabtiet lingwistiċi, kulturali jew rabtiet simili ohra ma' dak il-pajjiż terz.***

- (4) Jenħtieg li l-Istati Membri jkollhom ukoll il-possibbiltà li japplikaw il-kuncett ta' pajjiż terz sikur għal applikanti li jkunu għaddew mit-territorju ta' pajjiż terz qabel ma dahlu fl-Unjoni, minħabba li huwa raġonevoli li wieħed jistenna li persuna li tkun qed tfittex protezzjoni internazzjonali setgħet **talbet** protezzjoni **effettiva** f'pajjiż terz sikur li minnu għaddiet dik il-persuna. It-tranzitu preċedenti minn pajjiż terz sikur jipprovdi rabta oġġettiva bejn l-applikant u l-pajjiż terz ikkonċernat. ***Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-tranzitu minn pajjiż terz jista' jinkludi sitwazzjoni fejn applikant ikun għadda mit-territorju ta' pajjiż terz jew qagħad fih fi triqtu lejn l-Unjoni, jew fejn l-applikant kien fil-fruntiera jew f'żona ta' tranzitu ta' pajjiż terz, fejn dak l-applikant kellu l-possibbiltà jitolb protezzjoni effettiva mill-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat.***

- (5) *Minhabba l-htieġa li tissahhaħ il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi dwar l-indirizzar tal-migrazzjoni irregolari lejn l-Unjoni, jenhtieġ li l-Istati Membri jkollhom ukoll il-possibbiltà li japplikaw il-kunċett ta' pajjiżi terzi sikur abbażi ta' ftehim jew arrangament, irrISPettivament mid-deżinjazzjoni formali tiegħu, konkluz mill-Unjoni jew mill-Istati Membri mal-pajjiżi terzi ikkonċernat b'mod li jwassal għaċ-ċertezza legali u t-trasparenza, dment li l-ftehim jew l-arrangament ikkonċernat ikun fih dispożizzjonijiet li jirrikjedu l-eżami tal-merti ta' kwalunkwe talba għal protezzjoni effettiva magħmula f'dak il-pajjiżi terzi minn applikanti koperti minn dak il-ftehim jew l-arrangament. L-eżamijiet mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi li miegħu l-Unjoni jew l-Istati Membri jkunu kkonkludew ftehim jew arrangament jistgħu, unikament għall-finijiet tal-ġoti ta' protezzjoni effettiva, jinkludu tipi differenti ta' proċeduri għall-ipproċessar tal-każijiet, bħal proċeduri simplifikati, ta' grupp jew prima facie.*

(6) *Bil-hsieb li tiġi żgurata koordinazzjoni aktar mill-qrib fl-Unjoni kollha u sabiex jiżdiedu l-influwenza u l-kooperazzjoni fid-djalogi ma' pajjiżi terzi, jenhtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw il-kunċett ta' pajjiżi terzi sikur għall-applikanti skont ftehimiet jew arrangamenti li għalihom l-Unjoni, jew Stat Membru wiehed jew aktar tagħha, jew Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiżi terzi, minn naħa waħda, u pajjiżi terzi sikur, min-naħa l-oħra, ikunu partijiet. Fl-interess tal-effettività u l-evitar tal-inkompatibbiltajiet, peress li s-sugġett tal-ftehimiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jista' jaqa' taht il-kompetenza kondiviża tal-Unjoni u tal-Istati Membri, jenhtieġ li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jikkooperaw mill-qrib meta jikkonkludu tali ftehimiet, bil-hsieb li tiġi żgurata l-unità fir-rappreżentanza internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha. B'mod partikolari, minbarra l-proċedura stipulata fl-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u mingħajr preġudizzju għaliha, jenhtieġ li l-Kummissjoni, matul in-negozjati ta' ftehim ma' pajjiżi terzi ("ftehim fil-livell tal-Unjoni"), tqis kif xieraq kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali eżistenti bejn Stat Membru u l-istess pajjiżi terzi u tqis kif xieraq il-konsegwenzi tal-ftehim fil-livell tal-Unjoni għal dawk il-ftehimiet bilaterali jew multilaterali u għall-kooperazzjoni u r-relazzjonijiet ġenerali tal-Istat Membru ma' dak il-pajjiżi terzi fil-qasam tal-migrazzjoni, inkluż fir-rigward tal-kwistjonijiet politiċi u ekonomiċi inkwistjoni.*

- (7) *Jistgħu jiġu konklużi ftehimiet jew arrangamenti mill-Unjoni ma' pajjiżi terzi, mingħajr preġudizzju għad-diviżjoni tal-kompetenzi bejn l-Istati Membri u l-Unjoni. Tali strumenti fil-livell tal-Unjoni jistgħu jikkontribwixxu biex jipprovdu qafas legali u proċedurali komuni tal-Unjoni għall-kooperazzjoni dwar il-kooperazzjoni dwar l-ażil u l-migrazzjoni, jiżguraw l-implimentazzjoni konsistenti tad-dritt u l-istandards tal-Unjoni, filwaqt li jsahhu l-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri fl-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur.*
- (8) Minhabba s-sitwazzjoni ta' vulnerabbiltà ta' minuri mhux akkumpanjati u l-ħtieġa għal appoġġ immirat, jenħtieġ li l-kunċett ta' pajjiż terz sikur jiġi applikat għal minuri mhux akkumpanjati biss meta jkunu jistgħu jiġu stabbiliti konnessjoni mal-pajjiż terz ikkonċernat', jew tranżitu minnu, u jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 59(6) tar-Regolament (UE) 2024/1348. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-aħjar interessi tat-tfal ikunu kunsiderazzjoni primarja fid-deċiżjonijiet kollha li jikkonċernaw il-minuri. *Jenħtieġ li l-Istati Membri jqisu wkoll kif xieraq il-prinċipju tal-unità tal-familja meta japplikaw il-kunċett ta' pajjiż terz sikur.*

- (9) Huwa meħtieġ li tissaħħaħ it-trasparenza fir-rigward tal-konklużjoni mill-Istati Membri ta' ftehimiet u arrangamenti ma' pajjiżi terzi sikuri biex l-Istati Membri u l-Kummissjoni jiġu appoġġati biex jistabilixxu approċċ komprensiv dwar id-dimensjoni esterna tal-migrazzjoni u biex jikkoordinaw l-isforzi tagħhom lejn pajjiżi terzi biex japplikaw il-kunċett ta' pajjiżi terzi sikuri. Dan jippermetti wkoll il-monitoraġġ ta' jekk ftehimiet jew arrangamenti ma' pajjiżi terzi jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-**Regolament (UE) 2024/1348 kif emendat b'**dan ir-Regolament. Jenħtieġ li dan jippermetti wkoll applikazzjoni aktar konsistenti u koerenti tal-kunċett ta' pajjiżi terzi sikuri fl-Unjoni kollha u jikkontribwixxi għall-funzjonament tajjeb generali tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Azil. Għal dan il-għan, **mal-konklużjoni ta' ftehim jew arrangament ma' pajjiżi terzi**, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu meħtieġa jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra **b'tali ftehim jew arrangament qabel ma jiġi applikat proviżorjament, jew qabel ma jidhol fis-seħħ, skont liema jiġi l-ewwel.**
- (10) **F'konformità mar-regoli applikabbli tat-Trattati, jenħtieġ li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jingħataw informazzjoni rilevanti dwar ftehimiet jew arrangamenti bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi relatata mal-kunċett ta' pajjiżi terzi sikuri.**

- (11) *Sabiex jiġi żgurat li l-interessi legittimi marbuta mal-ġestjoni tal-fruntieri esterni u s-sigurtà interna tal-Istati Membri kkonċernati jkunu protetti biżżejjed, f'ċirkostanzi meta Stat Membru jinnegozja ftehim jew arrangament għall-finijiet tar-Regolament (UE) 2024/1348 kif emendat b'dan ir-Regolament ma' wiehed mill-pajjiżi terzi ġirien tal-Unjoni, jenhtieg li l-Istati Membri li jikkondividu fruntiera komuni ma' dak il-pajjiż terz, fi żmien xieraq qabel il-konklużjoni tal-ftehim jew l-arrangament ikkonċernat, jiġu infurmati b'dawk in-negozjati, b'rispett shih tal-prinċipju tal-kooperazzjoni leali stabbilit fl-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). Barra minn hekk, sabiex jiġi evitat kwalunkwe nuqqas ta' konformità mad-dritt tal-Unjoni u biex tkompli tissahhah it-trasparenza fir-rigward tal-ftehimiet jew l-arrangamenti bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi, jenhtieg li l-Istati Membri jagħmlu hilithom biex iżommu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra infurmati bil-progress tan-negozjati ma' pajjiż terz relatati ma' ftehimiet jew arrangamenti awtorizzati skont dan ir-Regolament, qabel ma jkun intlaħaq ftehim finali mill-partijiet, inkluż bil-hsieb li tintalab il-valutazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kompatibbiltà tal-ftehim jew l-arrangament previst li jkun qed jiġi nnegozjat mad-dritt tal-Unjoni.*

- (12) Jenħtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jieħdu l-mizuri meħtiega *kollha* biex *jipprevjenu* r-riskju li l-applikanti li għalihom ikun qed jiġi applikat il-kunċett ta' pajjiż terz sikur ■ jaħarbu, inkluż billi jirrestringu l-libertà tal-moviment skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva (UE) 2024/1346 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup>, jew billi jzommu l-applikant ikkonċernat f'detenzjoni f'konformità mal-Artikolu 10 ta' dik id-Direttiva, sabiex jivvalutaw l-ammissibbiltà tal-applikazzjonijiet.

---

<sup>4</sup> Id-Direttiva (UE) 2024/1346 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Mejju 2024 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (ĠU L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

(13) *Ir-Regolament (UE) 2024/1348 jipprevedi li, meta applikazzjoni tiġi miċhuda bhala inammissibbli abbażi tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur, jenhtieg li l-awtorità determinanti tipprovdi lill-applikant b'dokument li jinforma lill-awtoritajiet tal-pajjiż terz li l-applikazzjoni ma gietx eżaminata fis-sustanza fl-Unjoni bhala konsegwenza tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jistgħu jikkonkludu tali ftehimiet jew arrangamenti kif awtorizzati skont dan ir-Regolament, li jistgħu jinkludu dispożizzjonijiet dwar proċeduri li jkunu differenti mill-proċedura prevista fir-Regolament (UE) 2024/1348, biex l-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernati jiġu infurmati dwar it-trasferiment ta' applikanti mit-territorju tal-Istati Membri lejn dak il-pajjiż terz. B'konsegwenza ta' dan, meta l-kunċett ta' pajjiż terz sikur ikun qed jiġi applikat fir-rigward ta' pajjiż terz li miegħu l-Unjoni jew Stat Membru jkun ikkonkluda tali ftehim jew arrangament, jenhtieg li l-proċedura stabbilita fir-Regolament (UE) 2024/1348 tapplika mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe proċedura biex jiġu infurmati l-awtoritajiet tal-pajjiż terz stipulata fid-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dak il-ftehim jew l-arrangament.*

- (14) Sabiex tissaħħaħ l-effiċjenza proċedurali, jenħtiegħ li l-applikant ma jkollux dritt awtomatiku li jibqa' fit-territorju ta' Stat Membru għall-fini ta' proċedura ta' appell kontra deċiżjoni ta' inammissibbiltà meħuda abbażi tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur. ***Barra minn hekk, jenħtiegħ li l-applikant ma jkollux dritt awtomatiku li jibqa' fit-territorju ta' Stat Membru għall-fini ta' proċedura ta' appell kontra deċiżjoni ta' inammissibbiltà meħuda fuq il-bażi li Stat Membru għajr l-Istat Membru li fih jiġi ppreżentat l-appell ikun ta lill-applikant protezzjoni internazzjonali.*** Madankollu, jenħtiegħ li l-infurzar tad-deċiżjoni ta' ritorn korrispondenti jiġi sospiż matul it-terminu li fih l-applikant ikkonċernat jista' jeżerċita d-dritt tiegħu għal rimedju effettiv quddiem qorti tal-prim'istanza u, meta tali appell jiġi ppreżentat, fejn ikun hemm riskju ta' ksur tal-prinċipju ta' non-refoulement.

- (15) Minhabba li l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri r-reviżjoni tal-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur, ma jistax jinkiseb mill-Istati Membri u jista' jintlaħaq biss fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 -TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għan.
- (16) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-TUE u mat-TFUE, l-Irlanda nnotifikat b'ittra tat-**22 ta' Lulju 2025**, ix-xewqa tagħha li tiegħu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' dan ir-**Regolament**.
- (17) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (18) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (19) Fid-dawl tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2024/1348 mit-12 ta' Ġunju 2026 u sabiex tingħata ċertezza legali malajr kemm jista' jkun, jenħtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu.
- (20) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (UE) 2024/1348 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2024/1348 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 59 huwa emendat kif ġej:

(a) *il-paragrafu 5* huwa sostitwit b'dan li ġej:

(i) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan:

"(b) tiġi ssodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (i) ikun hemm konnessjoni bejn l-applikant u l-pajjiż terz ikkonċernat li abbażi tagħha jkun raġonevoli għalih li jmur f'dak il-pajjiż;
- (ii) l-applikant ikun għamel tranżitu mill-pajjiż terz ikkonċernat *fi triqtu lejn l-Unjoni; jew*
- (iii) ikun ġie *konkluż* ftehim jew arrangament *bejn l-Unjoni, Stat Membru wiehed jew aktar jew Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiżi terzi, minn naha waħda, u* l-pajjiż terz ikkonċernat, *min-naha l-oħra*, li jirrikjedi l-eżami tal-merti ta' *kwalunkwe* talba għal protezzjoni effettiva li ssir *fil-pajjiż terz* ikkonċernat mill-applikanti *koperti minn* dak il-ftehim jew l-arrangament."*;"*

(ii) j iżdiedu s-subparagrafi li ġejjin:

*"Meta l-Kummissjoni tidhol f'negozjati għal ftehim f'isem l-Unjoni ma' pajjiż terz ("ftehim fil-livell tal-Unjoni") bil-ħsieb li tikkonkludi ftehim kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-punt (b)(iii), hija għandha tqis kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali eżistenti bejn l-Istati Membri u l-istess pajjiż terz matul in-negozjati, inkluż l-impatt potenzjali tal-ftehim fil-livell tal-Unjoni fuq dawk il-ftehimiet bilaterali jew multilaterali u fuq il-kooperazzjoni tal-Istati Membri ma' dak il-pajjiż terz fil-qasam tal-migrazzjoni.*

*Ftehim konkluz mill-Unjoni u minn pajjiż terz li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu, il-punt (b)(iii), għandu jiehu preċedenza fuq kwalunkwe ftehim jew arrangament bilaterali jew multilaterali konkluz bejn Stati Membri individwali u l-istess pajjiż terz, sa fejn id-dispożizzjonijiet tagħhom ikunu inkompatibbli ma' dawk ta' dak il-ftehim fil-livell tal-Unjoni.*

*Stat Membru ghandu, fi żmien xieraq, jinforma lill-Istati Membri bin-negozjati dwar ftehim jew arrangament kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-punt (b)(iii), ma' pajjiż terz li jikkondividi fruntiera komuni ma' dawk l-Istati Membri.*

*L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra **bi kwalunkwe ftehim jew arrangament bilaterali jew multilaterali konkluz f'konformità mal-ewwel subparagrafu, il-punt (b)(iii), qabel id-dhul fis-seħħ tagħhom, jew, meta ftehim jew arrangament għandu jiġi applikat b'mod proviżorju, qabel il-bidu tal-applikazzjoni proviżorja tiegħu. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra għandhom jiġu infurmati wkoll bi kwalunkwe bidla sussegwenti f' tali ftehimiet jew arrangamenti jew bit-terminazzjoni tagħhom.**"*;

*(b) fil-paragrafu 6, tiżdied is-sentenza li ġejja:*

*"L-Istati Membri ma għandhomx japplikaw il-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b)(iii), meta l-applikant ikun minuri mhux akkumpanjat."*;

**(c) fil-paragrafu 8, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan:**

***"(b) tipprovdi dokument li jinforma lill-awtoritajiet tal-pajjiż terz inkwistjoni, bil-lingwa ta' dak il-pajjiż, li l-applikazzjoni ma kinitx eżaminata fis-sustanza fl-Unjoni bhala konsegwenza tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur, minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' proċeduri differenti biex jiġu infurmati l-awtoritajiet tal-pajjiż terz ma tkunx għet stipulata fi ftehim jew arrangament diġà fis-seħh bejn l-Unjoni jew dak l-Istat Membru u l-pajjiż terz ikkonċernat, kif imsemmi fil-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b)(iii).";***

(2) fl-Artikolu 68(3), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

**"(b) deċiżjoni li tiċhad applikazzjoni bhala inammissibbli skont l-Artikolu 38(1), il-punt (a), (b), (c), (d) jew (e), jew l-Artikolu 38(2), hliet meta l-applikant ikun minuri mhux akkumpanjat soġġett għall-proċedura fuq il-fruntiera."**

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*